

Талал - сын Адибе



Талал - сын Адибе

www.tag.global

tag-multimedia@tag.global

Иорданское Хашимитское Королевство

ISBN Дирекции Национальной библиотеки

(3272/6/2019)

Автор несет всю юридическую ответственность за содержание своей работы. Данная работа не отражает мнение Дирекции Национальной библиотеки или любого другого государственного учреждения.

Талал - сын Адиде

Талал Абу-Газале перевод, распространение и публикация

Первое издание, 2019

Автор: Ариж Омар Юнис

Перевод Эльнур Арсланбек

Количество страниц 44 (3272/6/2019)

ISBN (978-9957-559-42-7)

Мой дорогой читатель,

Детство - это прекрасная пора, когда мы проводим бóльшую часть времени в веселье и радости. К сожалению, это золотое время проходит и никогда не возвращается. Тем не менее, это важная часть жизни, когда мы накапливаем неповторимые воспоминания и рисуем наши мечты о будущем... По этой причине мы либо направляем всю свою энергию на реализацию мечты, либо удовлетворяемся желаниями, не пытаясь сделать что-либо для их осуществления. Если мы не пойдем за своей мечтой, то не сможем найти себе места на корабле успеха, который увезет нас вместе с достойными людьми к новым горизонтам.

Дорогие мои,

Я предлагаю вашему вниманию эту историю как пример успеха, достигнутого, несмотря на трудности и препятствия. Это история ребенка вашего возраста, который вырос и стал легендой. Столкнувшись с огромными проблемами, он не сдался и бросил вызов этим невзгодам. Из прожитых в жизни трудностей он создал будущее для себя, своей семьи, своей страны и своего народа. Он стал важной личностью, которую все вокруг знают, как пример творческого человека, лидера и успешного гения. Его имя упоминается в социальной, интеллектуальной и гуманитарной областях.

Позвольте мне рассказать вам историю маленького Талала... Давайте узнаем, как пройдя через трудности, добиться победы и славы.

Ариж Юнис

Найти сокровище

“Цветок, поворачивающийся к солнцу, видит его и в пасмурный день”

Роберт Лейтон

Я сидел на самой верхней ветке апельсинового дерева, когда услышал голос отца. “Талал... Талал...”, - позвал меня отец. “Я здесь, папочка”, - отозвался я с самой вершины. “Что ты там делаешь?” - с волнением спросил он. Показав рукой на апельсин, аппетитно сияющий на солнце в труднодоступном месте, я весело ответил: “Хочу сорвать вот этот плод”.

Отец подошел ко мне и сказал: “Слезай осторожнее”. Сорвав апельсин и спрятав его в карман рубашки, я начал слезать с дерева.

Обняв меня своими сильными руками, отец присел на корточки. Когда мы встретились лицом к лицу, он с любовью коснулся моего плеча и сказал: “Мать беспокоится о тебе”. Я посмотрел прямо в его светящиеся глаза. Лицо его, как всегда, было серьезным: “Пойдем, пора домой”.

В руке он аккуратно держал сложенный лист бумаги. “Папа, что это за бумага?” - спросил я с любопытством.

Отец улыбнулся и со словами: “Я покажу тебе, потому что мне нравится твоя любознательность), - протянул мне бумагу.

Это был не простой лист бумаги, он был аккуратно сложен. Когда стало тихо, я развернул его и стал изучать. На нем было написано моё имя “Талал Тауфик Абу-Газале”, место

рождения и дата рождения “город Яффа, 22 апреля 1938 года”. На листе были начерчены какие-то прямые и изогнутые линии.

Я не понимал всего, что было на бумаге, и поэтому спросил у отца: “Это карта сокровищ?”

С улыбкой и твердостью папа ответил: “Да, можно сказать и так».

Я попросил его объяснить, что именно он имел в виду. Посмотрев в сторону горизонта и глубоко вдохнув, он ответил: “Это свидетельство на владение землей, которую я зарегистрировал на твое имя шесть лет назад, когда тебе было 4 года”.



Удивленно и озадаченно посмотрев, я воскликнул: “Вспомнил! Ты уже показывал мне это раньше. Но тогда я не умел читать”.

“Я горжусь твоим умом, Талал” - сказал отец, продолжая улыбаться. Его глаза сияли счастьем: “Ты уже взрослый мужчина, сынок. Я сделал копию для тебя, чтобы ты ее сохранил”.

Слова отца придали мне уверенности и спокойствия. В тот момент я понял, почему он сказал: (Земля - это тоже сокровище. Это, безусловно, самое драгоценное сокровище”.

И тут же отец шутливо добавил: “Мы опаздываем, твоя мать будет злиться на нас с тобой”.

Показав свой набитый карман рубашки, я сказал ему: “Я сорвал этот апельсин для нее. Она очень обрадуется, когда увидит его и не будет злиться на нас”.

Услышав это, мой отец рассмеялся так громко, что его голос разнесся эхом по всему саду.

Уверенными и спокойными шагами я с гордостью пошел рядом с отцом. Одной рукой я держал его сильную руку, а другой - свое сокровище.

Сияющая звезда: Яффа

“Они не смогли убить тебя в моем сердце, и я хочу, чтобы ты вернул мне мою невинность и непосредственность. О, далёкое лицо...”

Махмуд Дарвиш

Лето было моей любимой порой, когда небо Яффы, где я жил, освещалось Луной и светом тысяч далеких звезд. Ничто не могло заменить наслаждения наших ночных семейных бесед, которые мы вели, сидя на крыше дома, где мы жили.

Мне нравилось смотреть на звезды и наблюдать, как падающая звезда спокойно скользит, сначала загорается, а затем гаснет... Когда отец увидел, что я с любопытством смотрю на небо, он сказал: “Ты напоминаешь мне моё детство, Талал...”. Мама с нежностью посмотрела на меня и голосом, полным любви, ответила ему: “Надеюсь, он будет таким же, как ты, когда вырастет”.

Отец повернулся к матери и сказал: “Адибе, наш сын, всегда будет честным и порядочным человеком и в своей жизни, и в работе”.

Мама весело улыбнулась похвальным словам моего отца, и затем наступило счастливое молчание до тех пор, пока я взволнованно не спросил: “Папа, а ты тоже любил небо?” Отец с уверенностью в голосе ответил: “Да, и всё ещё люблю, оно источник моего вдохновения”.

Мама с гордостью сказала мне: “Твой отец всегда смотрит вверх. В труде он всегда был примером для своего окружения как мудрый и благородный торговец. Поэтому он и известен среди людей как порядочный человек”.

Молчание моего отца только показывало его скромность, я с гордостью обнял его и поцеловал.

В глазах отца, проявлявшего в своей работе силу, терпение и удивительную серьезность, я всегда видел любовь, искренность и неисчерпаемую доброту...

Когда мы заканчивали наши семейные беседы, я любил засыпать, повернув лицо к небу. Прежде чем заснуть, я мысленно срывал с неба звезду мечты и прятал ее в своем сердце.

Утром, еще до восхода солнца, я просыпался от голоса отца: “Вставай, друг!” Это обращение на турецком языке использовалось в значении “просыпайтесь, солдаты”.



Я никогда не ворчал, не пытался даже уговорить его, будто еще слишком рано, потому что у него была твердая вера в то, что Бог распределяет свои дары рано утром, и поэтому надо утром успеть получить свою долю.

Наша жизнь была мирной и радостной, вплоть до того самого вечера...

Как обычно, мы снова сидели вечером всей семьей на крыше. Внезапно мы вздрогнули от звуков, доносящихся из громкоговорителей. Для проведения военных учений людей призывали покинуть дома в целях безопасности.

Мы быстро вышли из дома. На улицах было полно людей, которые последовали тому же призыву и оставили свои дома. Мы слишком поздно осознали, что этот призыв был ни чем иным, как игрой врагов-сионистов, чтобы выгнать палестинцев с их земель. Когда мы поняли, что нас предали, мы уже освободили наши дома и отправились в путь.

Мама несла небольшой сверток с необходимыми вещами, а отец - документы, тетради и некоторые легкие вещи. Я же нёс свое сокровище, свидетельство на владение землей, которое дал мне отец...

Мы были вынуждены покинуть наши дома, оставив за спиной все символы прежнего счастья и радости. Позади не осталось ничего, кроме грусти о том, что мы покинули Яффу, которая питала нас своим чистым небом, пышными зелеными пейзажами и запахом апельсинов.

Яффа была теперь для нас дальше, чем звезды. Но в то же время она была близка настолько, насколько близко нам наше сердце.

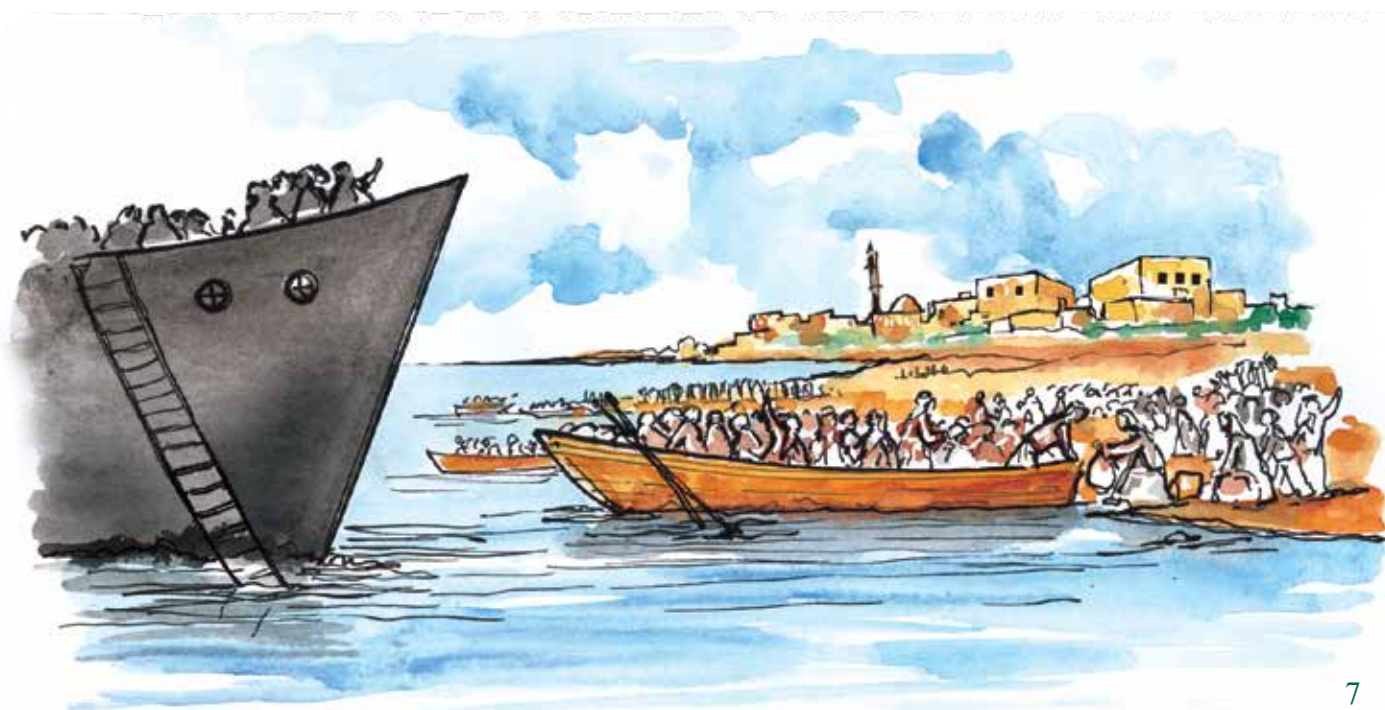
Когда нас отвезли с толпами людей в порт, чтобы посадить на грузовой корабль, я начал волноваться. Глядя на лицо отца, я беспокоился и постоянно задавал вопросы: “Куда приведет нас этот корабль? Разве это не грузовой корабль, как он будет перевозить нас, пассажиров?” Папа крепко держал мою руку, сжимая ее с необыкновенной силой. “Не

волнуйся, сын мой, он куда-нибудь нас отвезет”. В его голосе была глубокая печаль, которую он пытался скрыть.

Когда я обращался к маме, она, словно пытаясь уберечь меня от поселившегося в сердце страха, старалась объяснить, что мы должны быть сильными: “Не бойся, Талалик, смотри, мы вместе, и мы всегда будем рядом с тобой”.

Вместе с людским потоком мы поднимались на корабль, не зная, куда он нас отвезет. Перед самым отправлением корабля, мама, заметившая, что я смотрю на Яффу, словно прощаясь с ней, подошла ко мне и вытерла мои слезы. Она посмотрела мне в глаза и сказала: “Не грусти, скоро мы вернемся в наш город, в наш дом”.

Слова моей матери всегда были для меня источником доверия. Но в тот день я впервые какой-то своей детской интуицией не чувствовал себя в безопасности. Голос внутри меня говорил, что потребуется достаточно много времени, чтобы встретиться с Яффой.



Прибытие в Эль-Газию

“Воспитание и образование дают человеку возможность определить его будущую жизнь”

Платон

Корабль прибыл в Ливан. Я устало держался за руку матери. Крепнувший внутри меня голос говорил, что мы вступили на трудный путь, который потребует большого терпения.

Нас отвезли в деревню Эль-Газия на юге Ливана. Здесь нас встретил сельский глава Хадж Рида Халифа, с которым отец познакомился раньше, когда торговал. Он принял нас у себя дома, потому что не хотел, чтобы мы оставались жить в палатках, выделенных палестинским беженцам.

Хадж Рида был примером щедрого и доброго человека. Каждый раз, когда я ходил в деревенский продуктовый магазин, хозяин магазина вежливо обращался ко мне и говорил: “Хадж Рида велел нам заботиться о вас и вашей семье”.

В то время я не до конца понимал, что на самом деле означает слово “беженец”. Мои родители всегда советовали нам не терять надежду и говорили, что снова вернутся в Яффу. Но со временем наше возвращение стало напоминать трудно осуществимую мечту. Настолько, что переселение стало реальностью, которую мы должны принять, чтобы изменить эту ситуацию в будущем.

Наша жизнь сильно изменилась. Счастливое выражение на лице отца и матери, и их довольные улыбки исчезли. Тогда я решительно пообещал себе: “Я верну им свет надежды и радость успеха”.



Однажды, в один из дней...

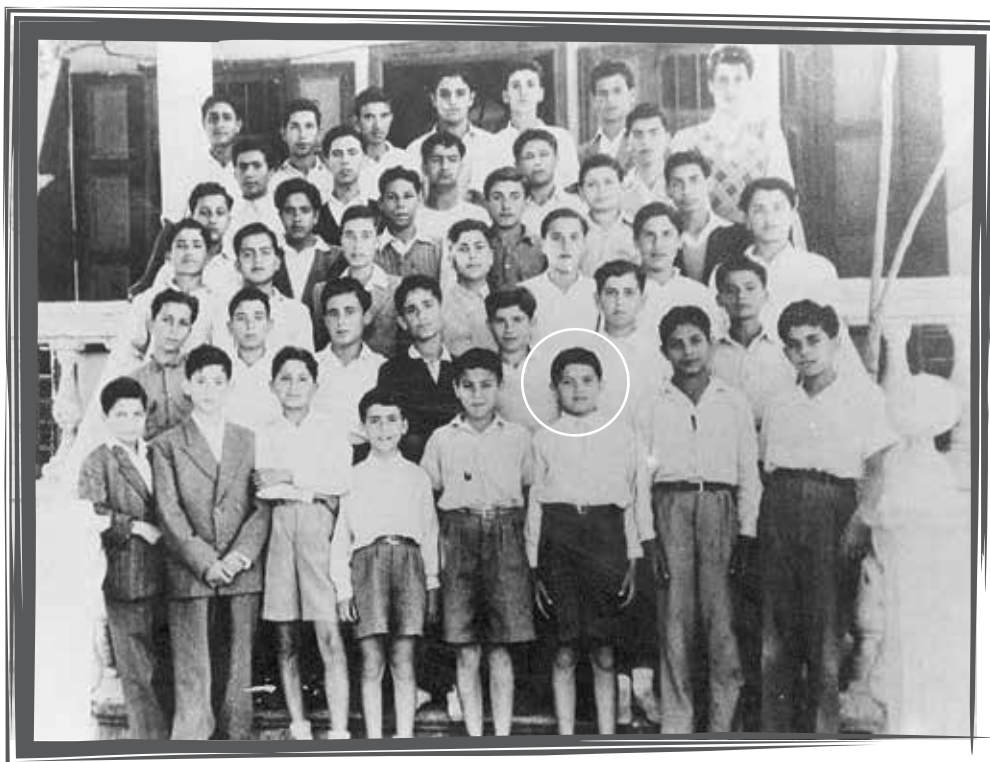
Мама перебирала и чистила чечевицу, я сел рядом с ней и присущим детству, полным чувств тоном, сказал: “Мама, я знаю, что ты расстроена”. Мама горько вздохнула и ответила: “Мы все расстроены, Талал. Потерять свою родину - означает потерять самое дорогое, что у тебя есть”.

Чтобы хоть немного облегчить ее грусть, я спросил: “Что я могу сделать для тебя и папы? Как я могу вернуть свои права, свою землю и свою родину? Как я могу противостоять злу? Как я могу вернуть вам радость и ваши улыбки?”

Мама положила в сторону тарелку, которую она держала, и крепко обняла меня. Потом посмотрела мне в глаза и сказала: “Учиться - вот самый лучший путь, по которому ты можешь пойти, чтобы построить свое будущее и возвысить свой народ”.

Ее слова оказали на меня такое огромное влияние, что я сказал ей: “Обещаю, я посвящу свою жизнь поиску знаний”.

Но на самом деле я себе пообещал больше, чем ей.



Моя первая школа

“Ты ничего не сможешь дать без любви и не сможешь любить, если не прощаешь”

Ибрагим Эльфики

С этого момента я посвятил себя выполнению своего обещания. Я начал регулярно и усердно заниматься. Я записался в американскую протестантскую школу в Сайде, которая находилась довольно далеко от Эль-Газии. Мне приходилось ходить в школу пешком при любой погоде.

Каждый раз, когда я получал высокие оценки на уроках, осторожно нес свою работу домой, чтобы показать родителям. Показывая им свои оценки, наблюдал за радостью в их глазах. Я был безумно счастлив, когда отец приходил в школу навестить меня. Мои учителя рассказывали ему о моем нравственном поведении, моем интеллекте и любви к знаниям. Для меня это было очень важно. Потому что я считал, что всё, что я делаю, представляло мою семью. Я всегда верил, что успех приблизит меня к Яффе и Палестине, которые всегда жили в моем сердце и в моих мечтах.

Однако, пути науки были совсем нелегкими. Доход моей семьи был скромным. Я должен был научиться довольствоваться малым, не жалуясь и не причитая... Потому что я не хотел, чтобы мои родители чувствовали себя плохо, и особенно, чтобы мой отец морально страдал из-за этого. До переселения он был богатым купцом и отцом, который никогда не оставлял в нужде свою семью.

Этот сложный период позволил мне в раннем возрасте осознать, насколько важно заслужить любовь своей семьи, уважение и доверие близких людей. Я был уверен в себе, несмотря на то, что был беднее моих сверстников в классе. Я носил пальто, которое мама

сшила мне на зиму из шерстяных одеял, не со стыдом, а с гордостью. Однажды, когда я надел пальто и уже собирался выходить из дома, отец с признанием похлопал меня по плечу и сказал: “Я вижу будущее в твоих глазах, Талал. Ты будешь лидером и мудрым человеком. У тебя будет важная миссия в жизни. Знаешь, почему?”



Я молчал и смотрел на него, пока он не закончил свою речь словами: “Потому что ты - сын Палестины, которая всегда рождала великие личности”.

Эти слова отца отложились в моей памяти, и я продолжал повторять их всю свою дальнюю дорогу в школу. В одной руке у меня был кусок хлеба и немного сыра, приготовленные для меня мамой, чтобы хоть как-то облегчить усталость и старания дня, а в другой руке я держал свои книги, которые помогли мне оживить мои мечты и продолжить путь к успеху.

Я помню один дождливый день. Пока добрался до школы, я промок насквозь, с меня капала вода. Когда я вошел в класс, ученики начали громко смеяться. Но я улыбнулся, вместо того, чтобы расстроиться в тот момент. Мой друг Мухаммед не смог промолчать из-за того, что произошло, и, повернувшись к классу, сказал: “Наш друг, над которым вы смеетесь, идет пешком более двух часов. Если вы сможете повторить то, что испытывает он, то продолжайте дразнить, ну, а если же не можете сделать то же самое, то лучше проявите уважение и замолчите”.

В классе вдруг стало тихо. Потом все вдруг встали и поддержали меня аплодисментами.

В перерыве между уроками я поблагодарил Мухаммеда за его дружескую и братскую поддержку. Сидя на полу и делясь друг с другом едой, которой было не так уж много, он сказал: “В том, что я сказал, нет ничего необычного. А вот твои старания - это редкость”.

Из моей дружбы с Мухаммедом я понял, что жизнь становится лучше и прекраснее, когда ты умеешь делиться. Кроме того, будучи мусульманином в христианской школе, я осознал, что сущность религии - это любовь. И очень важно любить друг друга, не делая различий по религиозным мотивам.



Годы в лицее

“Сильная воля сократит путь”

Бразильская пословица

После завершения начального образования я мечтал поступить в Исламский лицей “Макассед”. Однако это оказалось не таким уж и легким делом. Потому что плата за обучение была слишком высокой, а у меня не было ни копейки.

Я знал, что у моих родителей нет денег, чтобы заплатить за школу. Но мне нужен был кто-то, кто поддержал бы меня на пути к моей цели. В один из тихих семейных вечеров я рассказал маме о своей мечте. Грустный взгляд моей матери показывал, что она ищет пути для поиска денег. Однако в то время это была невыполнимая задача.

Я никогда не забуду ту грусть и отчаяние, которые омрачили ее лицо. Подойдя к ней, я сказал: “Я просто хочу, чтобы ты помолилась за меня, мама”, и вытер слезы, которые текли из ее глаз. Она подняла обе руки к небу и произнесла: “Пусть Бог поможет тебе, пусть приблизит твои шаги к успеху и совершенству. В добрый путь! Храни тебя Бог, Талал”.

В ту ночь я не сомкнул глаз, родители тоже не спали. Я слышал, как они молились за меня. Отец просил мою мать: “Помолись за него, Адибе”, и она отвечала: “Ты тоже, Тауфик”...

Утром, когда я прощался с родителями, чтобы идти в лицей, отец взял меня за руку и сказал твердым тоном: “Талал, того, кто верит в то, к чему стремится, ничто не может остановить”.

По дороге я представлял себе всевозможные диалоги с директором Исламского лицея “Макассед” Мухаммед Саямом, с которым у меня была назначена встреча. И думал о том, как убедить его записать меня в школу, несмотря на мое тяжелое финансовое положение. Я добрался до его кабинета, опрятно одетый. Я глубоко вздохнул, прежде чем постучать в его дверь. Он пригласил меня войти, я вошел и спокойно сел.

Давай, сынок, говори, - сказал он. - Ты хотел встретиться со мной по важному делу.



Я собрался с силами и сказал: “Я хочу учиться в этой школе, но у нас нет на это достаточно денег”.

Директор облокотился руками на стол и с интересом спросил меня: “Ты знаком с правилами?”.

Приблизившись к директору, серьезным и уважительным тоном я ответил: (Я прошу у вас бесплатную стипендию. А для этого я пришел дать вам слово, что стану самым лучшим учеником. Если я стану первым в школе, то продолжу учиться, ну, а в случае неудачи - выплачу свой долг в рассрочку по частям”.

Директор откинулся в кресле, удивленно посмотрел на меня и ласковым тоном спросил: “У тебя хватит сил, чтобы бросить мне вызов?”

С твердостью верящего в себя человека я ответил: “Да, с Божьей помощью”.

Перед тем, как я вышел из кабинета, директор школы пожал мне руку и со словами: “Добро пожаловать в твою школу”, открыл дверь, которая позволяла мне приблизиться на шаг к моей цели на пути к науке.

Я буквально летел домой с мыслью о том, как счастливы будут мои родители, когда я сообщу им эту новость. Это был один из поворотных моментов в моей жизни и один из больших шагов по карьерной лестнице, которая должна привести меня к успеху. И я должен был приложить все усилия, чтобы подняться по ее ступеням...

Опыт укрепляет знания

“Если желаете добиться в жизни успеха, сделайте настойчивость своим лучшим другом, опыт - мудрым советником, осторожность - старшим братом, а надежду - ангелом-хранителем”

Джозеф Аддисон

Чтобы выполнить свое обещание, я упорно учился. Для меня было недостаточно получать самые высокие баллы. Я также стал лучшим в изучении Корана, научился его правильно читать и за это даже получил специальный приз.

Когда мои друзья узнали, что я выиграл конкурс по изучению Корана, они собрались вокруг меня и стали поздравлять. Они смотрели на меня так, словно на сияющую в небе звезду. Мое сердце было наполнено счастьем, а душа - удовлетворением.

Помимо похвальной грамоты, полученной в качестве награды, мне впервые в жизни подарили наручные часы. В неописуемых эмоциях я увидел себя, восходящим на первые ступеньки карьерной лестницы, и поблагодарил за это Бога.

В то же время, чтобы помочь своей семье, я начал работать, не прерывая при этом своего обучения. Моей первой работой была продажа мороженого. Я ходил по улицам с коробкой мороженого на спине и кричал: (Мороженое на палочке” до тех пор, пока не продавал последнее.

В один жаркий день я остановился, чтобы продать мороженое детям, и вдруг заметил мальчика, сидящего в стороне и наблюдавшего за остальными. После того, как маленькие

клиенты расплатились и ушли, я подзвал его и протянул ему мороженое, но он отказался. “Ты не любишь мороженое?” - спросил я его. “Люблю, - ответил он, - но у меня нет денег».

Я улыбнулся ему и сказал: “Это за счет заведения. Если хочешь, считай это знаком нашей дружбы”. Он протянул мне руку и сказал: “Меня зовут Халед”. Я тоже представился. Он взял мороженое и поблагодарил меня, и я увидел счастье на его личике. С тех пор, каждый раз, когда мы встречались, он подбегал и помогал мне, призывая детей подходить и покупать мороженое.



Я всегда считал, что помогать другим - мой долг, хотя моя помощь была и невелика. Но я знал: слишком малое для меня может быть очень большим для других. Жизнь научила меня, что помощь не имеет границ, и чем больше вы даете другим, тем больше Бог вернет вам.

Через некоторое время я перестал продавать мороженое и поэтому редко видел Халеда, но наша дружба продолжалась. Воспоминания об этой дружбе оставались со мной, даже когда у нас не было возможности видеться.

Один из моих друзей, который был уверен в моих способностях и знаниях математики, посоветовал мне поработать бухгалтером на овощном рынке. Каждый день я вставал на рассвете, шел на работу и подсчитывал для розничных торговцев стоимость ящиков с овощами, которые они покупали на базе у оптовиков. Эта работа продолжалась до семи утра. Потом я шел домой, мылся, переодевался и собирался в школу.

Каждое утро меня сопровождали молитвы моей матери: “Да поможет тебе Бог, Талал”. Я целовал маме руки и уходил.

Придя в школу, я оставлял все мысли о работе и полностью погружался в учебу. Я старался обращать внимание на все услышанное, прочитанное и увиденное, интересовался всем, на что нам указывали учителя. Мой одноклассник Мохаммед как-то пошутил со мной: “Ты как радар, от тебя ничего не ускользает”. Я отвечал, поддразнивая его, - “Ты тоже радар, но знаешь ли ты разницу между нами? - И какую?” - спросил он. - “Ты радар, вышедший из строя”.

Он гонялся за мной по школьному двору, и мы оба смеялись над этой забавной погоней. Мой день не заканчивался, как у других моих школьных товарищей. По возвращении из школы я отправлялся давать частные уроки по английскому языку и произведениям Шекспира. Это позволило мне улучшить навыки перевода текстов с английского на арабский язык.



Одним из самых интересных мест, где я работал, был музыкальный магазин. За это время я познакомился с миром музыки, таинственным и удивительным. Я был очарован классической музыкой, путешествуя с произведениями Бетховена в сказочный и прекрасный мир. А музыка Моцарта словно струилась в мой разум и душу... Вначале я слушал музыку, чтобы убедить покупателей приобрести музыкальные записи, но со временем у меня развилась страсть к музыке, которая стала неотъемлемой частью моей жизни.

Но проработал в магазине я не долго, так как владелец решил меня уволить и привести, как он утверждал, своего сына на мое место. Я думаю, он просто хотел сэкономить те небольшие деньги, которые он мне платил. Я был очень расстроен, так как даже эти несколько монет много значили для меня и моей семьи. Кроме того, мне очень нравилась музыка, и я хотел бы продолжать развиваться в этой области, но у меня не было достаточно средств, чтобы покупать или даже арендовать музыкальные записи.

Я собрал свои вещи и ушел. С каждым шагом, уходя прочь от магазина, я все больше подавлял отчаяние, и во мне все больше росла решимость найти другую работу, которая помогла бы мне двигаться дальше.

Работа, которую я выполнял на этом этапе своей жизни, какой бы разнообразной и изнурительной она ни была, не огорчала меня, а скорее давала мне возможность приобрести необходимый опыт, чтобы продолжить мой путь и превратить мои страдания в успех.

Мешок, полный любви

“Бог выбирает для нас то, что в наших интересах”

Я закончил среднюю школу с отличием, и был полон уверенности, что вызов, который я только что преодолел, должен привести меня еще к большим достижениям. Поэтому я начал отправлять заявки в несколько университетов для дальнейшего обучения. Пока я терпеливо ждал продолжения своего путешествия в мире науки, я получил письмо из Американского университета в Бейруте, подтверждающее, что мне предоставлена полная стипендия, покрывающая расходы на мое обучение, проживание, учебники и



даже питание. Я получил право на эту награду за мои достижения в учебе, потому что занял первое место на общем экзамене среди средних школ в Ливане... От всей души я поблагодарил Бога... Я понял, что благодарность увековечивает благословения и приносит щедрые награды от Бога.

Я подготовился к вступительному экзамену и сдал его. Это помогло мне сократить продолжительность учебы. Сначала я был в замешательстве и не знал, что изучать, выбирая один из двух вариантов: английский язык на факультете искусств или специализироваться по коммерции и деловому администрированию. Сперва я решил поступить на факультет искусств, чтобы более глубоко изучать английский язык. Но, как говорят, человек полагает, а Бог располагает.

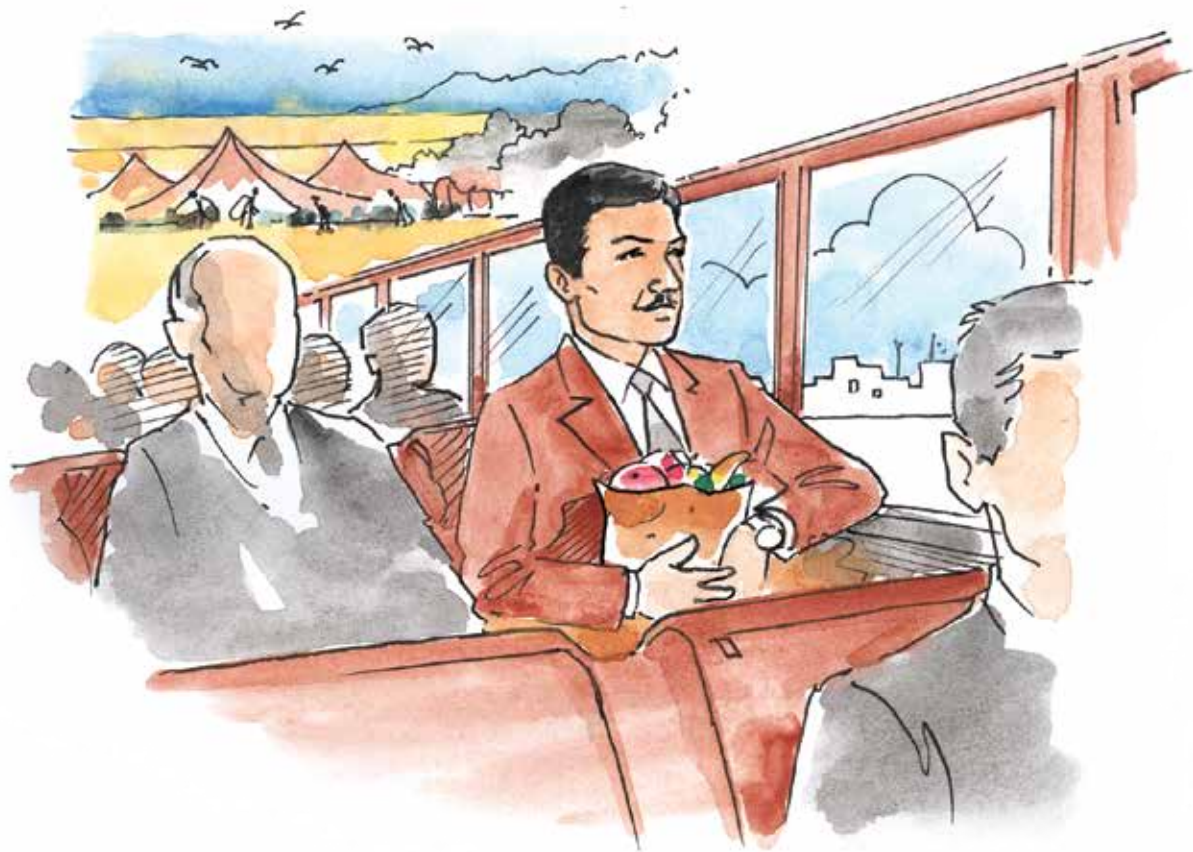
Когда я пошел подавать документы для приема на факультет, который я выбрал, он оказался полностью заполнен, и единственным вариантом оставалось для меня управление бизнесом. Я был смущен и чувствовал, что самостоятельно не могу принять решение, поэтому я позвонил своему другу Ганди, поскольку всегда доверял ему. Ганди ответил в свойственной ему манере, которая всегда меня успокаивала: “У тебя огромный потенциал. Пойди на факультет коммерции, и я уверен, что ты преуспеешь.

Когда Ганди пытался убедить меня изучать бизнес-администрирование, я вспомнил молитвы своего отца, просившего Бога выбрать для меня лучшее. Я сказал себе после завершения процедуры выбора факультета: “Бог выбирает для нас то, что в наших интересах”.

Университет был новым этапом в моей жизни. Там я вкладывал все свое время и силы, чтобы добиться поставленной перед собой цели.

Моя любимая Палестина всегда была в моей памяти. Поэтому, когда Высший совет по искусству и литературе объявил конкурс рассказов, я записался и написал рассказ под

названием “Ужасное эхо”, в котором я изобразил трагедию Палестины. В рассказе речь шла о диалоге между отцом и сыном. Отец был убежден, что Палестина потеряна, а ее народ изгнан навсегда, в то время как сын считал, что действия Израиля - это временная тема, которая будет смыта морскими волнами. История заняла первое место, и я получил приз в 500 египетских фунтов, которые были большой суммой для меня. Наряду с денежным



призом за рассказ я был награжден похвальной грамотой. Я взял деньги, грамоту и отправился домой, радуясь успеху, которого я добился, и с сердцем, полным тоски по моей семье. Мне хотелось, чтобы поезд ехал быстрее, чтобы я побыстрее смог увидеть счастье в глазах отца, матери и братьев. Своим маленьким счастьем я хотел стереть боль и страдания моих близких.

Фрукты, которые давали нам на обед в университете, я собирал в один мешок, и в конце недели он был заполнен различными плодами. Моя семья знала, что я собираю фрукты, чтобы поделиться с ними после тяжелой рабочей недели и учебы. Мама сказала, вытирая мое лицо своими теплыми ладошками: “Мой дорогой Талал, ты так много работаешь каждый день, и фрукты тебе нужны больше, чем нам”.

А отец отвечал с гордостью: “Твой сын стал взрослым мужчиной. И с каждым днем он взрослеет все больше и больше”. Эти слова согревали мое сердце.

Я был счастлив разделить фрукты из моего маленького мешка с моей семьей. Этот простой подарок создавал вокруг меня облако счастья, и мы сильнее чувствовали любовь друг к другу в нашей семье.

Моё второе сокровище...

“Взявшись за руки, можно построить родину, а соединив сердца - облегчить страдания”

Шотландская пословица

Мой выпуск из университета был днем сбора урожая во всех смыслах этого слова. Я пожинал плоды своего упорного труда, неустанных усилий, долгих ночей учебы и пребывания вдали от семьи. Ночью перед выпуском я не мог уснуть, взволнованный тем, что мои мечты наконец-то сбываются.

На выпускном вечере, где мы с любовью и радостью отпраздновали окончание обучения, мои друзья собрались вокруг меня. Один из них спросил: “Талал, куда ты собираешься деть свой диплом?”

Кто-то другой ответил в шутку: “Я думаю, что Талал после всех этих усилий запрет его в сейфе и повесит сверху замок”.

Я улыбнулся: “Конечно, нет”.

И вопрос: “Ну, и что ты собираешься с ним делать?”

Я глубоко задумался, прежде чем твердо ответить: “Я начну искать работу”.

Все весело засмеялись: “Это же Талал, настойчивость - его девиз”.

Взяв в руки диплом, я чувствовал, что заработал второе сокровище. Моим первым

сокровищем был титул на участок земли, который мой отец отдал мне, когда я был ребенком. Я снова и снова смотрел на свой диплом. Я глубоко верил, что наша арабская нация снова восстановится, и понимал, что эта мечта недостижима без знаний и образования, как всегда говорила мне моя мать.

После окончания университета я подал заявления на различные вакансии в нескольких компаниях, но меня не приняли, так как я был всего лишь выпускником. Однако я не сдавался, не жаловался и продолжал искать хорошую должность.



Я никогда не разочаровывался, наоборот, думал, что все эти отказы были признанием. Отрицательные ответы, которые я получал, были движущей силой для меня, чтобы продолжать поиски работы и двигаться вперед.

Однажды, когда я возвращался с биржи труда, меня радостно приветствовала вся моя семья. Отец сказал: “Поздравляю, сынок”. Моя мама поцеловала меня и сказала: “Талалик, разве я не говорила тебе, что после черных туч всегда наступает ясная погода?” Я смотрел на родителей и на лица своих братьев, ожидая ответа, пока отец, наконец, не сказал: (Тебя наняла кувейтская компания”.

Это была действительно радостная новость, и я начал собираться в дорогу. Я уповал на Бога и молился, чтобы он благословил меня.

Мне было грустно прощаться со своей семьей. Я пожал руку моему отцу, который сказал с горечью: “Нам, палестинцам, суждено испытать боль от разлуки с близкими”. Его слова поразили меня. Я поцеловал руки матери перед тем, как улететь в Кувейт, сопровождаемый ее молитвами, которые помогли мне пережить новую разлуку: “Храни тебя Бог, мой дорогой, и пусть твой путь будет легким”.

Во время работы в компании я стремился быть лучшим представителем своей страны. Мне также приходилось терпеть лишения и непривычный, невыносимый зной. Кроме того, у меня не было достаточно денег, чтобы купить кондиционер, поэтому я работал в офисе и после окончания рабочего дня, чтобы выполнять задания для компании и не тратить деньги на охлаждении воздуха дома.

Когда спустя годы я покинул компанию, мой уход не был обычным. В то время, как я собирал свои вещи, чтобы уйти, я был очень удивлен, увидев моих коллег, которые намеревались уйти с работы вместе со мной. Я пытался убедить их поменять решение, потому что у меня не было своего рабочего места, и я не мог бы платить им зарплату.

Но они настаивали: “Мы верим в твои способности и идеи, и уверены, что у тебя все получится”.

Я сказал с гордостью и благодарностью в ответ на их поддержку: “Вы имеете в виду, что вместе мы добьемся успеха”.

Я протянул им руку, и мы взяли друг друга за руки. Да ... Соединенные руки неразделимы.



Начало успеха...

“Те, кто усердны, достигнут своих целей, а те, кто сеют, пожнут”

Арабская пословица

Мы начали работу как одна команда. Я превратил свой маленький автомобиль в передвижной офис и обратился за помощью к некоторым друзьям и родственникам, таким как господин Абдул-Азиз Аль-Шахшир, который дал мне одну из комнат своего офиса для работы, в то время как госпожа Мэри Хайек дала мне свои драгоценности, чтобы инвестировать в мой проект. Я получил поддержку от многих друзей, которые работали со мной бесплатно.

Мои друзья возлагали на меня большие надежды, и я был полон решимости не разочаровать их. Наша компания достигла успеха и подняла свое имя высоко в деловых, интеллектуальных и социальных кругах.

Жизнь научила меня всегда стремиться к большим достижениям, и верить в то, что успех завтрашнего дня рождается сегодня.

Кроме того, жизнь научила меня верить в свое дело и хранить любовь к своей земле. Борьба за свободу, прогресс наций, приобретение прав - это всё можно получить не только оружием. Можно добиться победы и с помощью науки, ума и культуры.

Я видел горькие времена. Я потерял свою страну, стабильность и благополучие. Я не спал ночами, когда другие спали, и работал, когда другие отдыхали. И в том была Божья воля, что я потерял своих родителей, которые умерли в молитвах за меня, прося Бога

даровать мне успех и величие. Все эти беды не разочаровали меня и не поколебали мою волю и решимость. Напротив, они придали мне смелость и укрепили мою бдительность, стремление добиться успеха и отстаивать свое право вернуться в дом моего детства в Яффе.

Наш дом все еще стоит в центре Яффы как свидетель катастрофы “Аль-Накба”, и имя моего отца “Тауфик Абу Газале” выгравировано на двери. Ключ от дома все еще хранится у моей семьи. Моя мать держала его на груди возле сердца и отдала моей старшей сестре, когда была на смертном одре. А сейчас моя младшая сестра с гордостью носит ключ с собой.



Мои ворота в мир: Иордания

“Истинный иорданец не принимает неудачи, а скорее бросает вызов и преодолевает невозможное”

“Настоящее гражданство и истинная принадлежность к нации измеряются тем, что мы даем нашей стране, а не тем, что мы берем от нее”

Его Величество король Абдалла II ибн Аль-Хуссейн

“Иордания - вот мой пункт назначения”, - это то, что я решил, когда готовился в 1990 году вернуться в страну, которая удостоила меня своим гражданством и которой я горжусь, чтобы жить и работать здесь.

Мне пришлось покинуть Кувейт, страну, народ которой я полюбил, где у меня было много друзей, и где я провел свои молодые годы.

Приняв решение, я сказал себе: “Делая новые шаги, я не боюсь неудачи. В жизни, в конце концов, могут быть три ситуации: что можно сделать, то, что может быть сделано, и то, что должно быть сделано”. Я верю в слова мудрости, которая гласит: “Ноги человека должны стоять на его родине, но его глаза должны обозревать мир”.

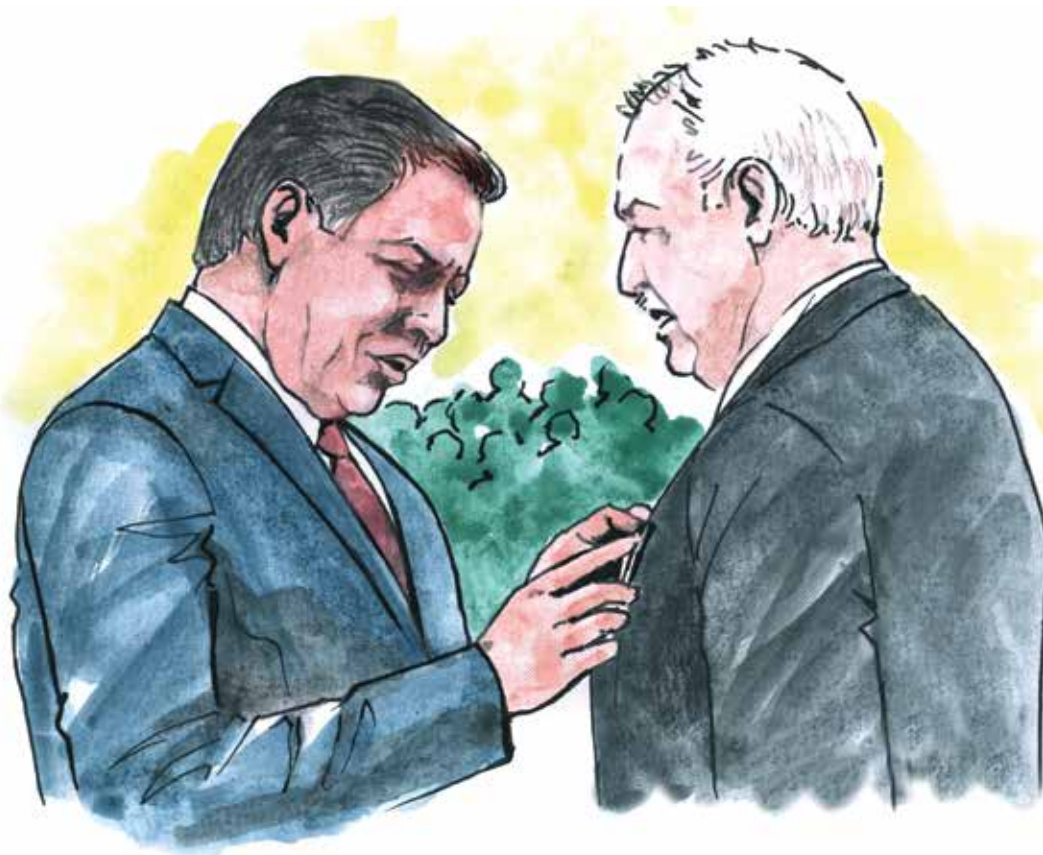
Я прибыл в мою любимую Иорданию, которая приняла меня с распростертыми объятиями, и после такой душевной встречи я отправился открывать новые горизонты на все четыре стороны земного шара.

Любые разговоры об Иордании связаны с Его Величеством Королем Абдаллой II ибн Аль-Хусейном, который до сих пор поражает меня своим великим смирением и утонченными манерами в общении с другими. Эти качества снискали ему всеобщее уважение. Я горжусь

тем, что принадлежу Иордании, где я добился всех своих успехов. Я научился любить Иорданию и ее народ у Его Величества покойного короля Аль-Хусейна бен Талала и у Его Величества короля Абдаллы II ибн Аль-Хусейна, который почтил меня Орденом независимости первой степени в 70-ю годовщину Дня независимости. Я хотел бы еще раз сказать Его Величеству то, что я сказал ему тогда, когда он награждал меня:

Ваше Величество король Абдалла II ибн аль-Хусейн,

Я приехал в Иорданию как беженец, который решил превратить страдания палестинцев в благословение и решил превратить выпавшую мне честь - получение Иорданского гражданства в миссию по служению обществу. Вы дали мне вторую родину, которой я горжусь, и научили меня любить ее народ ... Спасибо.



Каждый раз, когда я смотрю на оккупированную Палестину со своего балкона в Аммане, я говорю: (Я люблю тебя, Амман, и не могу дождаться встречи с тобой, моя Палестина”.



Чувство единства

“Единство не может быть разделено. Оно не может быть разделено на половины, трети или отдельные зоны”

Амин Маалуф

Было уже поздно, когда позвонил один из моих друзей. Он спросил: «Ты все еще работаешь до сих пор?» Я ответил: «Успех не приходит на блюдечке с золотой каемкой. Он требует усилий и тяжелой работы».

Он сказал, ободряя меня: - «Ты обязательно добьешься успеха, ты имеешь на это право, и у тебя есть сильная воля».

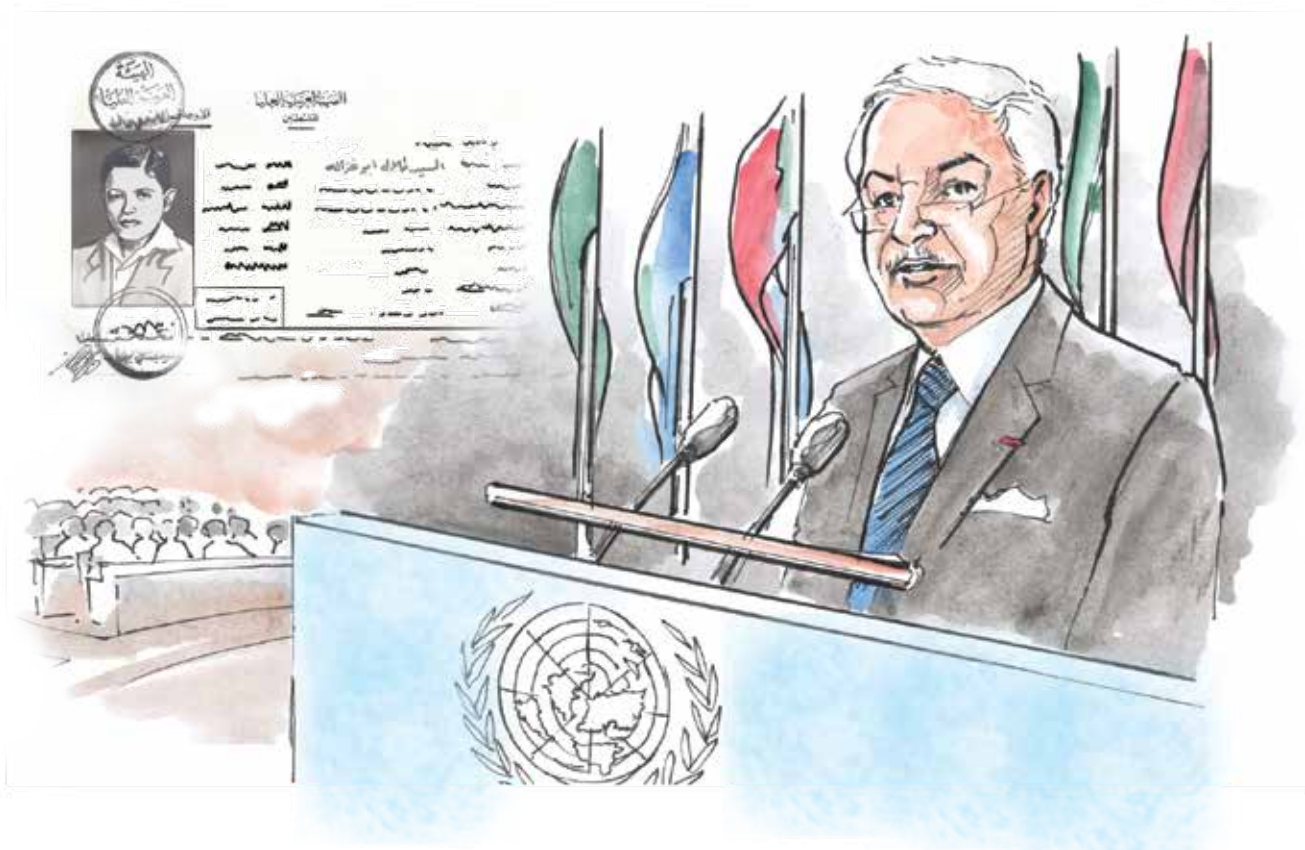
Я продолжал работать со своей командой день и ночь, год за годом... Время шло, и я достиг того, о чем мечтал в детстве: прогресса нашего народа. С этой целью мы открыли ряд компаний по всему миру от имени организации Талал Абу Газале, и ее логотип гласит: «Мы упорно работаем, чтобы быть первыми».

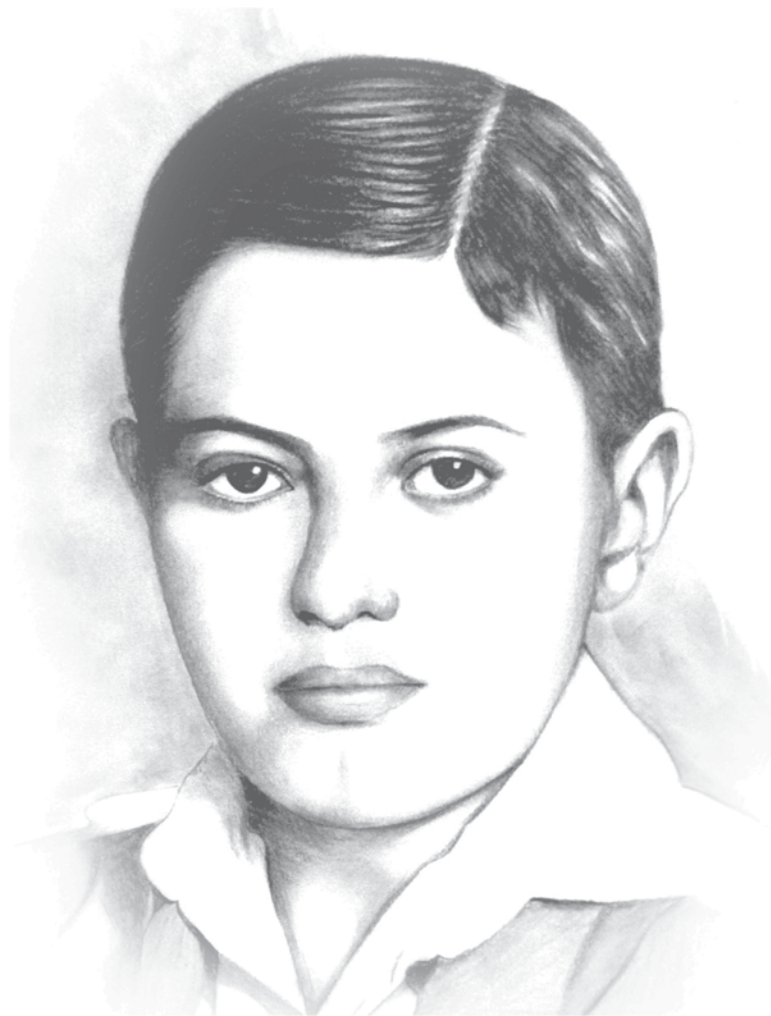
Даже сегодня я иду по следам воспоминаний...

Воспоминания детства текут во мне рекой, когда я просматриваю старые семейные фотографии... Образ моей матери Адибе, молящейся за меня все время... Я чувствую себя комфортно и непринужденно, когда слышу ее голос в своем сердце: «Благослови тебя Бог, мой дорогой Талалик. - Я вырос, а ты все еще называешь меня Талалик? - протестую я. А она отвечает с любовью: - Ты все еще Талалик, мой любимый сын, сколько бы тебе ни было лет».

Образ отца Тауфика, держащего меня на руках, заставил меня вспомнить те дни, когда я срывал апельсины с верхушки дерева. Он видел в этом поведении человека, который не может быть побежден трудностями и который всегда добивается того, чего хочет. Его слова звучат в моих ушах как пророчество: “Однажды ты станешь великим человеком, Талал”.

А фотография Яффы вызывает яркое желание увидеть ее снова.





Талал Абу-Газале, 1951

Обращение к будущим лидерам...

Я был таким же ребенком, как и все вы, мечтал о спокойной и беззаботной жизни в моей родной стране, но мне было суждено прожить детство, не похожее на ваше. Но это не сломило меня, напротив, это укрепило мою решимость добиться успеха.

Мечтайте и ставьте перед собой новые цели по мере их достижения. Сегодня вы дети, но завтра вы вырастаете в будущих лидеров. Знамена поднимутся выше нас с вами, держащими их, и мы дадим вам нашу поддержку, чтобы вы вернули нам славу.

Держись крепче за свои мечты, как я. Несмотря на мои тяжелое положение и боль, которые мне пришлось пережить, я был полон решимости осуществить эти мечты. И я сделал это с Божьей помощью и молитвами моих родителей, и добросовестно служу своей стране и нации.

Я пишу вам это письмо, надеюсь, что все вы, не один, а тысячи и, надеюсь, миллионы, достигнете успеха, которого достиг я... И помните, что вы можете достичь невозможного с сильной волей и верой в Бога.

Мы дали тебе твое настоящее... И будем ждать, когда ты дашь нам наше будущее.

И пусть вашим девизом для достижения успеха будет: больше работать, чтобы оставаться первыми, и всегда быть первыми.

Ваш друг, Талал Абу-Газале

Талал Абу-Газале: десять рецептов для достижения успеха

1. Надежда приносит удачу: **всегда будьте полны надежд.**
2. Счастье - это средство достижения успеха: **будьте счастливы всегда.**
3. Цель образования - инновации: **находить новое.**
4. Будьте естественным и постоянным учеником: **никогда не прекращайте учиться.**
5. Владейте преимуществом первопроходца: **сопротивляйтесь стадному инстинкту.**
6. Точно так же, как для вашего безостановочного сердца, отдых вреден для вас: **работа и еще раз работа.**
7. В арабском языке слово (в отставке) (متقاعد) означает (умереть сидя) “مت – قاعد”!
Никогда не уходите на пенсию.
8. Ваши противники помогают защитить вас от самих себя: **любите и любите всех.**
9. Приветствуйте невзгоды и неудачи: **превратите их в благословения и успехи.**
10. В школе вы сначала учитесь и потом сдаете экзамены, а **после школы вы сдаете экзамены и потом учитесь.**



Talal Abu-Ghazaleh



Посвящается всем детям

